

[Начало](#) > ... > [Предприемане На Съдебни Действия](#) > [Европейския Съдебен Атлас По Гражданскоправни Въпроси](#) > [Официални Документи](#) > [Italy](#)

Официални документи

Италия



Италия

Член 24, параграф 1, буква а) - езици, на които държавата членка приема официалните документи, които трябва да бъдат представяни на нейните органи в съответствие с член 6, параграф 1, буква а)

Могат да бъдат използвани следните езици:

- италиански език (официалният език на държавата);
- немски език — в областта Трентино-Алто Адидже, която е със специален статут (Президентски указ № 670 от 31.8.1972 г. и Президентски указ № 574 от 15.7.1988 г.);
- френски език — в областта Вале д'Аоста, която е със специален статут (член 38 от Конституционен закон № 4 от 26.2.1948 г.);
- словенски език — в областта Фриули-Венеция Джулия, която е със специален статут (член 8 от Закон № 38 от 23.2.2001 г.).

Член 24, параграф 1, буква б) - примерен списък на официалните документи, попадащи в обхвата на настоящия регламент

Официалните документи, посочени в член 6, параграф 1, буква б) от Регламента, включват по-специално следните документи във връзка с услугите за населението:

Приложно поле	Официални документи
Раждане	<ul style="list-style-type: none">• Удостоверение за раждане (<i>certificato di nascita</i>)• Извлечение от регистъра на ражданията (<i>estratto dell'atto di nascita</i>)• Пълно копие на вписване в регистъра на ражданията (<i> copia integrale atto di nascita</i>)
Живот	<ul style="list-style-type: none">• Удостоверение, доказващо че лицето е живо (<i>certificato di esistenza in vita</i>)• Удостоверение за смърт (<i>certificato di morte</i>)• Извлечение от регистъра на смъртните случаи (<i>estratto atto di morte</i>)• Пълно копие на вписване в регистъра на смъртните случаи (<i> copia integrale atto di morte</i>)
Смърт	<ul style="list-style-type: none">• Удостоверение за раждане• Извлечение от регистъра на ражданията• Пълно копие на вписване в регистъра на ражданията
Име	

Брак, включително брачна дееспособност и семейно положение	<ul style="list-style-type: none"> • Удостоверение за брак (<i>certificato di matrimonio</i>) • Извлечение от регистъра на браковете (<i>estratto dell'atto di matrimonio</i>) • Пълно копие на вписване в регистъра на браковете (<i>copia integrale dell'atto di matrimonio</i>) • Удостоверение за брачна дееспособност (<i>certificato di capacità di contrarre matrimonio</i>) или удостоверение за липсата на пречки за сключване на брак (<i>certificato di nulla osta alla celebrazione del matrimonio</i>) • Удостоверение за гражданско състояние (<i>certificato di stato civile</i>) • Извлечение от регистъра на ражданията
Развод, законна раздяла или унищожаване на брака	<ul style="list-style-type: none"> • Удостоверение за брак • Обобщено извлечение от регистъра на браковете (<i>estratto per riassunto dell'atto di matrimonio</i>) • Пълно копие на споразумение за раздяла/развод (<i>copia integrale dell'accordo di separazione/divorzio</i>) • Извлечение от регистъра на ражданията
Регистрирано партньорство, включително дееспособност за сключване на регистрирано партньорство и положение на регистрирано партньорство	<ul style="list-style-type: none"> • Удостоверение за гражданско партньорство (<i>certificato di unione civile</i>) • Извлечение от регистъра на гражданските партньорства (<i>estratto di costituzione di unione civile</i>) • Пълно копие на вписването в регистъра на гражданските партньорства (<i>copia integrale di atto di costituzione di unione civile</i>) • Удостоверение за дееспособност за сключване на гражданско партньорство (<i>certificato di capacità di sottoscrivere un'unione civile</i>) • Извлечение от регистъра на ражданията (<i>estratto dell'atto di nascita</i>)
Прекратяване на регистрирано партньорство	<ul style="list-style-type: none"> • Извлечение от регистъра на гражданските партньорства (<i>estratto di costituzione di unione civile</i>) • Извлечение от регистъра на ражданията (<i>estratto dell'atto di nascita</i>)
Произход Местоживеене и/или местопребиваване	<ul style="list-style-type: none"> • Извлечение от регистъра на ражданията, съдържащо имената на бащата и майката (<i>estratto dell'atto di nascita con paternità e maternità</i>) • Удостоверение за местопребиваване (<i>certificato di residenza</i>) • Удостоверение за гражданство (<i>certificato di cittadinanza</i>) • Извлечение от регистъра на ражданията (<i>estratto dell'atto di nascita</i>)
Гражданство	<ul style="list-style-type: none"> • Извлечение от регистъра на ражданията (<i>estratto dell'atto di nascita</i>)
Осиновяване	<ul style="list-style-type: none"> • Извлечение от регистъра на ражданията (<i>estratto dell'atto di nascita</i>)
Липса на съдебно минало	<ul style="list-style-type: none"> • Свидетелство за съдимост (<i>certificato del casellario giudiziale</i>)
Член 24, параграф 1, буква в) - списък на официалните документи, към които могат да се приложат многоезични стандартни удостоверения като подходящо улеснение на превода	
<p>Официални документи</p> <p>Удостоверение за раждане</p> <p>Удостоверение, доказващо че лицето е живо</p> <p>Удостоверение за смърт</p> <p>Удостоверение за брак</p> <p>Удостоверение за брачна дееспособност или удостоверение за липсата на пречки за сключване на брак</p> <p>Удостоверение за гражданско състояние</p> <p>Удостоверение за гражданско партньорство</p> <p>Удостоверение за дееспособност за сключване на гражданско партньорство</p>	<p>Многоезични стандартни образци</p> <p>Приложение I — Раждане</p> <p>Приложение II — Живот</p> <p>Приложение III — Смърт</p> <p>Приложение IV — Брак</p> <p>Приложение V — Брачна дееспособност</p> <p>Приложение VI — Гражданско състояние</p> <p>Приложение VII — Регистрирано партньорство</p> <p>Приложение VIII — Дееспособност за сключване на регистрирано партньорство</p>

За заверено по този начин копие се казва, че е „заверен препис“ (*autentica*), ако заверяването му дава същата правна сила като оригинала.

■ Последна актуализация: 22/07/2024

Версията на националния език на тази страница се поддържа от съответната държава-членка. Преводите са направени от Европейската комисия. Възможно е евентуални промени, въведени в оригинала от компетентните национални органи, все още да не са отразени в преводите. Европейската комисия не поема каквато и да е отговорност по отношение на информация или данни, които се съдържат или споменават в този документ. Моля, посетете рубриката „Правна информация“, за да видите правилата за авторските права за държавата-членка, отговорна за тази страница.